

## Chinese Cultural Exchange Event

On Sunday, January 10, 2021, a Chinese Cultural Exchange Event was held on Zoom. The number of participants was 29, and it was an exciting event from the beginning of 2021.

This event was planned and managed by a student studying at Ritsumeikan University from Dalian University of Technology in Dalian, China.

In this event, students from Dalian University of Technology gave a presentation and a game called, "Who am I?" In the presentation, they talked about Chinese student life, traditional food, and Chinese poetry. We were able to feel closer to China with a lot of information unique to university students, such as the food delivery service in China and their popular snow play.

The game, "Who am I?", was to find out what were partly hidden in the photos. Various answers were exchanged from the participants, and it was very exciting.

It was a rare attempt of BBP to hold an event in collaboration with students from an overseas university. It was an unforgettable event for the BBP Project Team members and participants.



The event, "Virtual Adventure -Let's learn about Japan!", was held on Friday, December 18, 2020. This event was supported by the seminar group of Prof. Inaba at the College of Policy Science.

In this event, we used a virtual game called "Second Life". In this game, you can control your avatar to create and explore virtual spaces. Participants enjoyed exploring the virtual space while solving quizzes about Japanese culture to reach the goal.

The quizzes were created by the BBP Project Team members in a way where both international and Japanese students could enjoy. Participants solved various quizzes from Japanese pop culture to Japanese food. Depending on the quiz, international students knew much more than Japanese students.

Here is one of the quizzes introduced in the event.

Q: Which is originally from Japan; castella or tempura?

Please find the answer yourself.



This is a column written by the BBP staff who has a Level 2 Certificate of World Heritage Study Test.



Happy New Year!

2020 was a turbulent year because of the coronavirus. The annual World Heritage Committee was canceled last year, and the evaluation of nominated heritage sites was postponed until this year.

This time, I will introduce "Amami-Oshima Island, Tokunoshima Island, the Northern part of Okinawa Island, and Iriomote Island" that were to be evaluated in 2020, and about the World Heritage registration system.

**Amami-Oshima Island, Tokunoshima Island, the Northern part of Okinawa Island, and Iriomote Island**

In order to be listed as a World Heritage Site, each country should first determine the sites for nomination. When the nomination is submitted to the World Heritage Center, it will be investigated by the research institute, and then the World Heritage Committee will discuss whether to register it or not. The process takes a very long time. The registration of "Amami-Oshima Island, Tokunoshima Island, the Northern part of Okinawa Island, and Iriomote Island" was initially postponed in 2018, followed by the withdrawal of its nomination. The registration criteria even changed since then. The Ryukyu Islands are home to endangered Amami rabbits and Iriomote cats, and have beautiful nature. In 2021, the "Jomon Archaeological Sites in Hokkaido, Northern Tohoku, and other regions" will be also evaluated. Attention will be paid to whether the World Heritage Committee will be held safely this year.

## BBP Newspaper

2020 Fall Semester KIC No. 4

(Published on February 10<sup>th</sup>, 2021)



# Kotowaza Quiz

日本語と同じ意味を持つ世界の国々のことわざ。  
空欄にはいる言葉はなに？

Here are some proverbs from other countries  
that are similar to Japanese proverbs in meaning.  
What words do you think would go in the blank?

The BBP Project Team has multiple event  
planning teams based on various themes.  
This time, "BANTER", the team in charge  
of offering language games and activities,  
has prepared proverb quizzes for you.

1

Please give it a try!

日本のことわざ「豚に真珠」

Japan: Cast pearls before swine.

【意味】どんなに貴重なものでも、その価値のわからない者には無意味であること。

Meaning: To offer something valuable or good to someone who does not know its value.

Question1

ポルトガル: ロバに〇〇〇

Portuguese: Give a donkey 〇〇〇.



2

日本のことわざ「えびで鯛を釣る」

Japan: Use shrimp as bait to catch sea bream.

【意味】小さいものをエサに大きな獲物を狙うこと

Meaning: Aim for big prey at the cost of small things.

Question2

ドイツ: ベーコンを狙って〇〇〇を投げる

German: Throw a 〇〇〇 to aim for bacon.



<Other events held  
in December and January>

• Chatting Salon(Talking Event).....12/9

• Be my friend(Talking Event).....12/21、1/6

• Christmas Event.....12/22、23

• BBP Casual Workshop

~Let's Study English Slangs~.....1/7

• BBP Casual Workshop

~World Responses to COVID-19~.....1/8

Thank you for  
your participation!

~Special Message~

Voice of the Former  
BBP Staff

★ Literature・4<sup>th</sup>・Airi Matsuhashi★

Hello.

I was one of the first student staff who started  
working at BBP when it first opened in 2018.  
During that time, our activities focused on  
maintaining the facility and welcoming users.  
However, as the Project Team was formed, we  
started working on planning and hosting various  
events. Personally, the Summer Training Camp  
event held during my sophomore year was the  
most memorable accomplishment. It was the  
event that all staff members and participants  
cooperated to make it successful. I hope BBP  
staff members and users will integrate together  
and make the BBP a place that connects people  
beyond various borders. I will be cheering for  
you!



The answers are. . .

See the last page!



# Voice of BBP Staff

## ★International Relations・3<sup>rd</sup>・Issei Shiota★

BBP was established when I entered Ritsumeikan University in 2018. I've belonged to BBP since fall semester of that year. It's like a "classmate" to me. I'd like to share my feeling about this "classmate".

To be honest, my first motive to have applied for BBP was impure. (I just wanted to earn money as a staff member...) However, lots of "Senpai" gave many important things to me. (The BBP Newsletter editor is also one of them.) BBP started to become a comfortable place at the University where there is no homeroom space like a high school. After that, the impure motive faded away and I really wanted to make BBP bigger. At that time, BBP was at a startup stage, so we had to do many new things. For instance, collaborating with other organizations, making the space more student-centered, publicizing BBP more, and so on. (Personally, my most memorable project was to challenge the Guinness World Record with a "Senpai", which did not take place after all. lol.) I've continued the activities at BBP with many people, and I think I have contributed to making BBP a better place over the past years up to now.

BBP is not a club activity. It's run by students and the university staff. That's why BBP has many fascinations such as the experience of proceeding projects with adults in a global environment. My experience in such a great organization for 2 and a half years is a big help in my job hunting which I have to do now. The experience will be an invaluable asset for my life, too. As my teacher from my high school who had the biggest impact on me said:

**"People grow up with encounters."**

In BBP, not only the student staff but users can experience numerous encounters. Please visit BBP that overflows with great encounters once, and as many times as you like. I'm sure the wonderful encounters will make you a better person. Now we are facing COVID-19 calamity. That's why I'd like to keep creating lots of wonderful opportunities and encounters to students. And I hope my passion will be carried forward by my future team members.



## ★Sociology・4<sup>th</sup>・Yuzuka Nobusawa★

Japanese Karuta event, Summer Training Camp, Talking in English event, Ritsudousen Baseball tour (carried out twice), Walk Rally in Kyoto, Samurai Game, Making & Flying Kites, Ritsumeikan's Got Talent, Photo Contest, and BBP Newspaper...

These are the events I have planned and held with other BBP Project Team members. It has been a long time since I got involved in the BBP Project Team when BBP opened in the spring semester in 2018. Now I will graduate from the university soon. So I would like to talk a little about my thoughts on BBP.

I joined BBP because I wanted to get involved in the field connected to "overseas", which I had never tried before. I'm not good at speaking English and I was worried about interacting with international

Photo of the first  
exchange event of  
fall semester in 2019



During those days when we could meet face-to-face with users in BBP, many students visited us like this. Nowadays, the ways to connect with each other have been changed to WEB events, but still, BBP is the place where you can get to know other people. We hope someday we could meet each other face-to-face again!

students, but I dived into BBP with the feeling that "I have a new challenge!"

Then I noticed something through the BBP activities after a while. What matters is not only about fluency in language and "international" exchange, but also understanding and communicating with each other as "people". It is the importance of getting connected "Beyond INVISIBLE Borders", not as physical factors.

Originally, I am shy and I am not good at talking to people. Also, I tend to close my mind a little. However, at BBP, there are friends who accept a variety of persons and values. BBP is a warm and "open" place where you can be yourself. BBP may give a strong image of international exchange, but you can get to know various values and connect with people regardless of nationalities or ages. It is a place where you can gain a more essential experience of being "Beyond Borders".

If you are looking for new friends and fun things, please participate in various events of BBP. And if you become addicted to BBP and want to have more fun and to interact with various friends, let's organize an event together as a BBP Project Team member! Unique and very warm friends, teachers and the university staff are waiting for you.

Finally... Be sure to visit BBP when COVID-19 has settled down and the facility re-opens. It makes you feel warm and at home. A wonderful encounter is waiting for you.

I will do my best as a member of society based on my experience at BBP. I'm grateful to have been able to work at BBP.





## ● We have uploaded new videos on BBP YouTube!!

Do you know BBP YouTube account?  
We uploaded two new videos the other day!

- KIC BBP Halloween event behind the scenes
- KIC BBP project ♪ "Ritsumeikan's Got Talent" ♪

Please search Ritsumeikan\_BBP



This is the QR code!

Please subscribe to our channel! ☺

Please check it out!!



## ● Information about

### Web Photo Exhibition

We received 37 photos in 5 categories from Ritsumeikan University undergraduate and graduate students for the Kinugasa BBP Project Team event, "Let's make an online photo exhibition!" (Held from November to December 4th, 2020)

The photos are displayed at:  
The BBP website & the Kinugasa BBP facility!!

URL: <http://www.ritsumeikai.ac.jp/bbp/>  
(To be uploaded at a later date.)

You can see the photo exhibition on the window from outside the Kinugasa BBP. If you come to campus, please enjoy the photos. (Please ensure social distancing, too!) Thank you to those who have contributed their photos!

# Information

## ● SNS of BBP

We send various information on SNS. It is a joint account of 3 campuses (KIC, BKC, OIC). You can see it by scanning the QR code below.

Please check and follow!!

Twitter

Instagram

Facebook



## ● BBP Website

It contains information about the facilities, event information, and various types of support available at BBP. This is the URL ↓ ↓ ↓

<http://www.ritsumeikai.ac.jp/bbp/>

We look forward to seeing you again next semester!!

## Editor's Note

Finally, this is the last issue. Publishing the BBP Newspaper was a new attempt for us, starting from this semester. Since COVID-19 limited the range of BBP activities, we wanted to spread the words about BBP via a written medium. Our intention of making BBP Newspaper was to have exchange and connection with readers. We hope this newspaper reached as many people as possible. In addition, it would be wonderful if someone who is interested would continue publishing this newspaper. We hope BBP keeps growing as a place that makes various personal relationships! (Y. N.)



## Proverb Quiz Answers

### Answer

#### Question 1

ポルトガル: ロバにスポンジケーキ

Portuguese: Cast/Give? a donkey sponge cake.

#### Question 2

ドイツ: ベーコンを狙ってソーセージを投げる

German: Throw a sausage to aim for bacon.

#### 参考/Reference

・ダ・ヴィンチニュース「「ロバにスポンジケーキ」ってどういう意味? 話題の『翻訳できない世界のことば』第2弾は、誰も知らない世界のことわざ! 【インタビューあり】」  
(<https://ddnavi.com/news/337405/a/>)  
・ニッポン放送ニュースオンライン「ベーコンを求めてソーセージを投げる?!」  
(<https://news.1242.com/article/1280333>)  
・LARA TRAVEL DIARY「ドイツの慣用語 Redewendung Nr.1 ソーセージを使った言い回し」(<https://laratravel.info/deutsch-redewendung-1/>)

Did you know these expressions...?

Proverbs exist in many countries around the world. We can find the various specialties of each country in the answers. It is interesting to see each country's distinct characteristics.

We are going to post more proverb quizzes on the BBP SNS. If you're interested, please check them!